



RESIDÊNCIAS ARTÍSTICAS\_ARTWORKS x MATADERO



ArtWorks

A ArtWorks é uma organização que **produz, desenvolve e fabrica obras de arte, projectos e exposições**, proporcionando uma atitude colaborativa e experimental com criadores de várias áreas artísticas.

Através de uma equipa multidisciplinar composta por arquitectos, designers, engenheiros, artistas, fotógrafos, artesãos e técnicos especializados, as várias fases de produção contemplam a análise e desenvolvimento técnico e material das obras, passando pela fabricação, embalamento, transporte e montagem até ao registo audiovisual de cada projecto.

Impulsionada pelo interesse em novas técnicas, novos artistas e diferentes desafios cria, em 2017, o **programa de Residências Artísticas No Entulho** que explora, através de vários formatos, uma lógica sustentável de criação e pensamento.

A ArtWorks proporciona a artistas, instituições ou eventos de índole cultural a realização de obras ou projectos, estando aberta para a colaboração através de programas de apoio ou parcerias.

**No Entulho** é um programa criado e desenvolvido pela ArtWorks que se centra na utilização de material excedente da produção industrial. Está estruturado em projectos que repensam esse material de acordo com diferentes lógicas, apoiando artistas e criando soluções para uma produção mais sustentável. De acordo com estas premissas, o material excedente regressa a uma posição activa no ciclo de produção, evitando o seu destino como resíduo.

No Entulho



Matadero

Matadero Madrid é um **centro de criação contemporânea** que promove um programa de residências para dar apoio aos criadores num sentido amplo, tanto indicativo como não limitativo em termos dos seus destinatários: artistas, investigadores, curadores, músicos, etc.

Este programa é levado a cabo através do **Centro de Residências Artísticas**, que visa apoiar os processos criativos e fornecer apoio aos residentes, tanto a nível de curadoria como em termos de produção, proporcionando espaços, facilitando a investigação e a aprendizagem partilhada com outros residentes e agentes.

<https://www.mataderomadrid.org/>

Uma das principais linhas de acção que ambas as entidades partilham é a **promoção da prática artística e o desenvolvimento profissional dos criadores** através da geração de oportunidades tanto para a experimentação formal como conceptual. Esta colaboração surge a partir deste interesse comum.



**Objecto**

Este convite, de acordo com os princípios de transparência, igualdade e competição, e em conformidade com as linhas de programação de Matadero Madrid e ArtWorks, tem como objectivo último apoiar a prática artística através de uma residência de dois meses, a definir entre Abril e Junho de 2023, no Matadero Madrid (Madrid, Espanha) com os seguintes objectivos:

- a) Esta residência foi concebida para ser uma residência de investigação artística ou de produção de trabalho onde a/o artista beneficiária/o pode investir tempo na experimentação da sua própria prática sem a necessidade de apresentar um resultado final.
- b) Os projectos que propõem linhas relacionadas com o quadro de trabalho de Matadero Madrid serão particularmente valorizados.
- c) Promover a prática artística e o desenvolvimento profissional das/ dos criadoras/ores.
- d) Promover a mobilidade e a internacionalização dos criadores.
- e) Proporcionar às/aos criadoras/ores contextos de apoio institucional e recursos espaciais e económicos para facilitar a produção artística.
- f) Estabelecer um contexto de acompanhamento e formação para que o objectivo da residência possa ser realizado nas melhores condições possíveis.
- g) Estabelecer ligações entre os diferentes protagonistas da cena artística em Espanha e Portugal.



**Candidatos**

Este Open Call é dirigido exclusivamente a **artistas visuais individuais**.

Apenas **artistas Portugueses** e **artistas que tenham a sua residência em Portugal**, sejam maiores de idade, com capacidade legal para agir e residência legal em Portugal podem candidatar-se.

A/o artista seleccionada/o viverá com outros artistas e agentes culturais locais e internacionais e com outros agentes e projectos que colaboram com o Matadero e terá portanto, de ser permeável a este espaço aberto de hospitalidade, convivência, intercâmbio e cuidados pessoais e profissionais; a língua de comunicação habitual será o inglês e o espanhol.

O projecto apresentado deve ser o trabalho do criador que se candidata a esta convocatória.

Apenas um projecto será seleccionado.

Os candidatos a este concurso não são elegíveis para se candidatarem aos concursos para residências de mobilidade de artistas visuais para estadias em Dos Mares (França) e Meetfactory (República Checa).



**Comissão de avaliação**

Matadero Madrid e ArtWorks criarão um comité de avaliação misto composto por uma pessoa do Centro de Residências Artísticas Matadero Madrid, uma pessoa da ArtWorks e um profissional independente, que efectuará a selecção dos projectos em residência. Será presidido por um representante do Centro de Residências Artísticas e terá um Secretário, que redigirá a acta das sessões, com voz mas sem voto.

As decisões dos membros do Comité são tomadas por maioria dos membros participantes. Em caso de empate, o voto da pessoa que exerce a Presidência decidirá.

Excepcionalmente, a participação dos membros do júri nesta convocatória, externa ao Destino de Madrid e ArtWorks, será remunerada com a soma de 300 euros, sujeita a quaisquer deduções legalmente exigidas.

A exclusão por incumprimento dos requisitos e a avaliação são da competência exclusiva da Comissão de Avaliação.

A decisão deste comité de avaliação será comunicada durante a semana de 19 de Dezembro de 2022 através dos sítios Web [www.mataderomadrid.org](http://www.mataderomadrid.org) e [www.artworks.pt](http://www.artworks.pt), bem como ao beneficiário no endereço que este tiver fornecido.

**Critérios de avaliação**

As candidaturas apresentadas serão examinadas pelo Comité de Avaliação com base nos seguintes critérios:

- Qualidade e interesse da proposta apresentada.
- Adequação da proposta ao objectivo do convite.
- Interesse da trajectória artística ou potencial projecção da mesma.
- Adequação da motivação para conhecer o contexto artístico de Praga.
- Viabilidade de levar a cabo o projecto.

A chamada pode ser declarada nula devido à competência do comité de avaliação, sem recurso.

**Condições**

Para o desenvolvimento da residência artística, a/o beneficiário obterá:

**1. Viagem e alojamento**

- Viagem de e para o seu local de residência.
- Alojamento em Madrid durante o período de residência.

**2. Subsídio financeiro**

Um subsídio financeiro de três mil euros (3.000 euros) (ao qual serão aplicados impostos e/ou deduções) como subsídio de residência.

O pagamento será feito da seguinte forma:

- 70% (2.100,00 euros) mediante assinatura de um documento de aceitação da residência, desde que a documentação exigida nestas regras seja entregue de forma completa e adequada e, em qualquer caso, antes do início da residência. Deve ser emitido um recibo ou factura para a ArtWorks.
- Os restantes 30% (900,00 euros) do subsídio de residência serão pagos mediante aceitação do relatório do residente, que deverá ser entregue no final da sua estadia em Matadero Madrid e após a emissão do respectivo recibo ou factura à ArtWorks.

**3. Espaço de Trabalho**

Será dado um espaço de trabalho no Matadero Madrid, de acordo com o seguinte:

- O acesso ao espaço será de segunda a sexta-feira, das 9h às 20h.
- Um espaço específico no armazém do Centro para residências artísticas com acesso à Internet, com as necessidades básicas de iluminação, electricidade e um mínimo de mobiliário de trabalho.
- A organização do espaço no salão foi concebida para encorajar a colaboração entre residentes e foi concebida com um sistema de



arquitectura efémera que permite a divisão visual dos espaços, mas que encoraja a colaboração entre residentes.

- Aos residentes será informado, com suficiente antecedência, de outras actividades que se realizem no espaço ao lado do seu para que possam modificar o seu horário de trabalho de modo a evitar qualquer inconveniente que isto possa causar.

- Devem cumprir-se as regras internas de utilização dos espaços Matadero (horários, protocolos de segurança, utilização de materiais, limpeza, instalações disponíveis, etc.), que serão fornecidas antes da incorporação e que devem devolver assinadas para a sua aprovação.

- Será possibilitado o acesso aos seguintes espaços partilhados, de acordo com a disponibilidade por reserva prévia: um espaço de apresentação, uma sala de reuniões, uma área de linóleo para o trabalho corporal e um espaço de trabalho sujo.

- Os residentes devem fazer do Centro de Artista em Residência de Matadero Madrid o seu principal espaço de trabalho.

#### **4. Apoio ao artista**

Será dado pelo Matadero Madrid um acompanhamento e tutoria por um profissional sector.

Por outro lado, o Centro de Residências Artísticas irá organizar um encontro entre a/o artista espanhola e a/o artista portuguesa quando ambos coincidirem em Madrid.

Como parte da residência artística, os resultados da investigação resultante (ou parte dela) podem ser mostrados durante os Open Days a realizar no final do primeiro semestre de 2023 no Centro de Residências Artísticas do Matadero Madrid.

A atribuição de espaço em Matadero Madrid para a conclusão da residência e conclusão do projecto seleccionado pode ser considerada. Esta missão está sujeita à avaliação da Direcção Artística do centro e à disponibilidade tanto do espaço como dos recursos existentes.

**Duração**

Esta residência tem a duração de **2 meses** no período de Abril a Junho de 2023.

A data exacta do início da residência será determinada uma vez que o convite à apresentação de candidaturas tenha sido bem sucedido.

Em caso de força maior, nenhuma das partes será obrigada a cumprir os seus respectivos compromissos. Se, em consequência de um surto de COVID-19, razões de saúde pública ou instruções ou recomendações das autoridades governamentais, regionais ou sanitárias de qualquer administração, ou similares, não for possível cumprir o acordo, este será considerado como causa de força maior.

**Normas**

As seguintes regras e obrigações devem ser cumpridas pelo requerente. O não cumprimento das mesmas pode resultar na cessação da residência:

- (a) A/o candidato que tenha sido beneficiário de uma residência em Matadero Madrid ou ArtWorks nos três anos anteriores não pode participar.
- b) Do mesmo modo, as pessoas que têm uma relação contratual de trabalho com o Destino de Madrid ou ArtWorks não serão autorizadas a participar.
- c) Durante a residência, a/o artista deve participar nas reuniões relevantes estabelecidas em cada caso pelos responsáveis da ArtWorks e do Centro de Residência Artística Matadero Madrid, bem como participar nas actividades organizadas por Matadero Madrid ou ArtWorks para elevar o perfil dos projectos apoiados. Neste caso:

1. Reuniões de acompanhamento e apoio, tais como tutoriais ou visitas de curadores, agentes culturais, peritos convidados, etc.
2. Qualquer programa de actividades proposto pelos centros para divulgar o programa de residência, quer sob a forma de conversa, apresentação ou qualquer outro formato acordado entre as duas partes, incluindo dias abertos.
3. Manter uma presença contínua no espaço de trabalho posto à disposição do residente durante as datas estabelecidas e ajustar a sua estadia ao prazo indicado nas condições (a menos que a residência envolva ausências regulamentadas, viagens ou outras circunstâncias acordadas com o Comité de Avaliação).
4. Cumprir os protocolos de utilização dos espaços colocados à disposição do residente e o comportamento tanto do Centro de Residências Artísticas de Matadero Madrid como da ArtWorks.
5. O artista compromete-se a fornecer às equipas de comunicação de Matadero Madrid e ArtWorks conteúdos gráficos e/ou visuais para explicar o seu trabalho durante a residência, incluindo uma entrevista para o arquivo.
6. A/o artista compromete-se a nomear o Centro de Residências Artísticas Matadero Madrid e ArtWorks em qualquer comunicação sobre o trabalho em curso ou o trabalho resultante, seja em redes sociais, comunicados de imprensa, etc.
7. Depois de participar na residência, a/o beneficiário deve apresentar um relatório sobre o seu progresso no prazo máximo de uma semana. A entrega deste relatório é uma condição essencial para o pagamento de 30% do orçamento de residência final. Este relatório deve incluir um resumo do projecto realizado e das despesas incorridas durante o seu desenvolvimento na residência. Estas despesas podem incluir conceitos tais como manutenção, equipamento técnico, pagamento a terceiros, etc.
8. Da mesma forma, a pessoa responsável pelo Centro Artista em Residência Matadero Madrid assinará o relatório final sobre a conclusão do projecto, declarando se a residência foi aceite ou cancelada, tal como estabelecido nos parágrafos seguintes.



9. Qualquer comportamento racista, homofóbico, transfóbico e/ou sexista, e em geral qualquer outra conduta que possa violar a dignidade humana, será motivo para o cancelamento imediato da residência.

\*A concessão da residência pode cessar em caso de incumprimento grave das condições essenciais estabelecidas nos presentes termos e condições.

\*\*No caso de um pedido já adjudicado ter de ser retirado, o candidato deve dar um aviso prévio suficiente.

**Documentos e  
Calendário**

Para se candidatar, o seguinte **formulário** de candidatura em linha deve ser devidamente preenchido:

**FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO:**

<https://forms.gle/t2BWVXs9XvWWePhE8>

A documentação solicitada deve ser enviada em inglês:

- Dados pessoais e de contacto completos
- Documentação sobre a/o candidata, num único ficheiro PDF com o nome do candidato

**(nomeapelido.pdf)**

- Resumo biográfico (máximo 200 palavras).
- Carta de motivação para o desenvolvimento desta residência em Matadero (máximo 300 palavras)
- Breve dossier do trabalho anterior (máximo 6 páginas)
- Documentação sobre o projecto, num único ficheiro PDF com o nome do candidato e o projecto apresentado

**(nomeapelido\_nomedoprojecto.pdf)**

- Título do projecto.
- Descrição do projecto (1.000 - 2.000 palavras).
- Imagens do projecto (ou relacionadas com o mesmo) máximo de 10 imagens.
- Calendário de trabalho estimado e descrição da utilização do espaço.

Todas as candidaturas devem ser apresentadas até às 13:00 do dia 25 de Novembro de 2022.

Quaisquer dúvidas serão resolvidas no seguinte endereço electrónico: [info@artworks.pt](mailto:info@artworks.pt) indicando no assunto “Matadero x ArtWorks Mobility Call”.



**Propriedade  
intelectual**

As/os participantes são responsáveis pela originalidade e autoria dos projectos que apresentam, e garantem que detêm legitimamente todos os direitos de propriedade intelectual sobre eles e, neste sentido, garantem a utilização pacífica pela ArtWorks e Destino Madrid e isentam-no expressamente de qualquer responsabilidade por danos e/ou prejuízos que, directa ou indirectamente, o não cumprimento desta garantia possa causar, sem prejuízo de qualquer material não autorizado.

As/os autoras autorizam a ArtWorks e Destino Madrid a utilizar, total ou parcialmente, os vários elementos do projecto e, quando apropriado, os seus resultados (textos, imagens, gráficos ou vídeos) exclusivamente para fins promocionais e biográficos do Madrid Destino e ArtWorks, ou seja, direitos para a publicação em papel e suportes digitais de brochuras, catálogos ou publicações compilando as actividades do Madrid Destino e ArtWorks ou para fins promocionais da sua actividade, e por isso excluem expressamente a exploração comercial.

A autorização de direitos é entendida como sendo feita com o âmbito necessário e suficiente para o período máximo de tempo previsto pela actual legislação para a divulgação mundial através de qualquer meio de divulgação, incluindo expressamente a sua disponibilização ao público através da Internet e das redes sociais.

As/os participantes reconhecem que podem aparecer em imagens (fotografia, vídeo, etc.) tiradas em relação ao projecto artístico para posterior divulgação informativa ou promocional da actividade do Destino de Madrid e autorizam essa utilização.

Da mesma forma, aceitam que a sua imagem possa ser utilizada em catálogos ou outros documentos de compilação das actividades de Matadero ou Madrid Destino, bem como ArtWorks.

Todas as anteriores, com exceção e limitação dos usos ou aplicações que possam infringir o seu direito à honra. Qualquer outra utilização feita fora do âmbito acima mencionado é expressamente excluída desta autorização.

#### **Aceitação do Regulamento**

As/os participantes, pelo simples facto de se candidatarem ao concurso, aceitam estas regras.

#### **Contactos**

Para qualquer esclarecimento de dúvidas deverá ser dirigido um email para o endereço: [info@artworks.pt](mailto:info@artworks.pt)





ARTWORKS x MATADERO MADRID